



## An Schulbehörden, Schulleitungen und Lehrpersonen

Info 2014/15  
Nr. 4

### Begleitgruppe Englisch Sekundarstufe 1: [www.avs.gr.ch](http://www.avs.gr.ch)

Die Begleitgruppe Englisch hat eine aktualisierte Standortbestimmung vorgenommen. Am 7. Januar 2015 wurde folgender Zwischenstand definiert:

**"Sekundarschule** resp. Niveau mit erweiterten Anforderungen:

*Student's Book: pg. 18 / Ende Unit 2*

*Workbook: pg. 35 / Ende Unit 2*

→ Sekundarschule sollte bis Weihnachten Unit 2 abgeschlossen haben und im Januar mit Unit 3 beginnen.

**Realschule** resp. Niveau mit Grundanforderungen:

*Student's Book: pg. 17 / gegen Ende Unit 2*

*Workbook: pg. 31 / gegen Ende Unit 2*

→ Realschule sollte bis Ende Semester Unit 2 abgeschlossen haben.

*Unterschiede bezüglich der Sprachregionen: zurzeit keine."*

Die gesamte Standortbestimmung mit zusätzlichen Bemerkungen und wichtigen Hinweisen ist auf der [Website](#) zu finden.

### Obligatorische Weiterbildung Englisch Oberstufe: [www.avs.gr.ch](http://www.avs.gr.ch)

Lehrpersonen, die Englisch auf der Oberstufe unterrichten, sind verpflichtet, eine dreitägige Weiterbildung zu absolvieren. Die Anmeldungen für die Kurse 2015 laufen noch bis Ende Februar. Die Anmeldung kann direkt über [www.phsg.ch/wbe-gr](http://www.phsg.ch/wbe-gr) vorgenommen werden. Für Fragen stehen Frau Derungs, [heidi.derungs@phsg.ch](mailto:heidi.derungs@phsg.ch), 081 353 27 11, oder Frau Keel, [gabi.keel@phsg.ch](mailto:gabi.keel@phsg.ch), 071 858 71 20, zur Verfügung.

### Begleitgruppe Italienisch Sekundarstufe 1: [www.avs.gr.ch](http://www.avs.gr.ch)

Die Standortbestimmung der Begleitgruppe Italienisch Sekundarstufe I kann dem Anhang 1 zu diesem Rundschreiben entnommen werden. Am 28. November 2014 definierte die Begleitgruppe folgenden Zwischenstand:

*"Die getroffene Annahme, dass eine Unità in 4 Wochen durchgearbeitet werden kann, war zu optimistisch. 5 – 6 Wochen pro Unità sind realistisch."*

**Sekundarschule** resp. Niveau mit erweiterten Anforderungen:

*Libro dello studente: p. 35 – 37, d.h. Ende Unità 2 / Anfang Unità 3 p. 45 (Niveau mit stark erweiterten Anforderungen)*

**Realschule** resp. Niveau mit Grundanforderungen:

*Libro dello studente: p. 29 – 33, d.h. Mitte Unità 2"*



In der Standortbestimmung (Anhang 1) sind Detailinformationen zum Lehrmittel sowie weitere Hinweise zu finden. Zusätzliche Unterlagen stehen auf der [Website](#) zur Verfügung.

Der nächste Zwischenstand wird durch die Begleitgruppe im Januar 2015 eruiert.

### **Weiterbildungen Italienisch und Englisch Primarstufe:** [www.avs.gr.ch](http://www.avs.gr.ch)

Beide AVS-Weiterbildungen wurden Ende 2014 abgeschlossen. Um die Unterrichtsberechtigung Italienisch bzw. die Lehrbefähigung Englisch zu erhalten, haben die Lehrpersonen dem Amt folgende Unterlagen einzureichen:

*Italienisch:* Sprachzertifikat mindestens B2 (Abschluss bis Ende 2014), PHGR-Nachweis Methodenkompetenz

*Englisch:* Sprachzertifikat C1, PHZH-Leistungsnachweis Kulturkompetenz, PHGR-Nachweis Methodenkompetenz (wenn kein Erlass)

Adresse: Amt für Volksschule und Sport, Frau Ingrid Lareida, Quaderstrasse 17, 7000 Chur

### **Übersetzungsdienste bei Elterngesprächen:** <http://www.verdi-ost.ch>

Bei besonders wichtigen Gesprächen (beispielsweise schwierige Schullaufbahnentscheide) ist eine gute sprachliche Verständigung unerlässlich. Im Bedarfsfall bietet *Verdi* den Schulen professionelle Übersetzungsdienste an. Weitere Leitfäden und Handreichungen finden sich auch bei *Interpret*.

### **Richtlinien Schulinspektorat:** [www.avs.gr.ch](http://www.avs.gr.ch)

Mit den Verfügungen Nr. 386 und 387 vom 31. Oktober 2014 hat das AVS die neuen Richtlinien mit den Aufgaben und Zuständigkeiten für das Schulinspektorat sowie für den Schulpsychologischen Dienst erlassen. Diese finden sich auf der [Website des Schulinspektorates](#) resp. des [Schulpsychologischen Dienstes](#).

### **Sprachaustausch:** <http://www.ch-go.ch/fea>

Die Stiftung für eidgenössische Zusammenarbeit bietet für Jugendliche zwischen 11 und 15 Jahren ein- oder zweiwöchige Austauschwochen bei Familien in einem anderen Sprachgebiet an. Die Anmeldung und Vermittlung sind kostenlos. Wir bitten, interessierten Schüler/-innen den beigelegten Flyer (Anhang 2) zugänglich zu machen. Weitere Infos finden sich unter: <http://www.ch-go.ch/fea>.

### **Intensivweiterbildung phsg:** <http://www.phsg.ch>

Die Pädagogische Hochschule SG führt am 22. Januar 2015 von 18.00 bis 20.00 h in Landquart eine Informationsveranstaltung über ihre Intensivweiterbildung durch. Für diese Informationsveranstaltung ist eine Anmeldung erforderlich ([intensivweiterbildung@phsg.ch](mailto:intensivweiterbildung@phsg.ch) oder 071 858 71 41). Weitere Unterlagen sind diesem Schreiben als Anhang 3-5 beigelegt.



## Wettbewerb: "Una svizzera senza italiano?": [www.av.sr.ch](http://www.av.sr.ch)

"Hast du dir schon einmal eine Schweiz ohne Italienisch, ohne das Tessin oder Italienischbünden vorgestellt? Das "Forum per l'italiano in Svizzera" führt im Zeitraum vom 1.2. bis 1.5.2015 einen Wettbewerb zu diesem Thema durch, an welchem auch Schülerinnen und Schüler im Alter von 11 bis 15 Jahren teilnehmen können (Kategorie A). Das Erziehungsdepartement empfiehlt den Lehrpersonen im Rahmen des Italienischunterrichtes an diesem Wettbewerb teilzunehmen. Detaillierte Informationen zum Wettbewerb: s. Anhang 6-7.

Freundliche Grüsse, Andrea Caviezel, Leiter Schulinspektorat

## Mitteilungen aus dem Inspektoratsbezirk Rheintal-Prättigau-Davos

Termine	Was	Hinweise
Jan.-Feb. 2015	2. BELP-Besuche	SI und Berufseinsteiger/innen im 1. Dienstjahr
30. Jan. 2015	Prov. Zuweisungstermin	für 6. Kl.- und teils 1. Real-Lehrpersonen
07. April 2015	SR/SL-Konferenz (Felsberg)	für SL+SR aus dem Rheintal und der Herrschaft
09. April 2015	SR/SL-Konferenz (in Küblis)	für SL+SR aus dem Prättigau und aus Davos
22. April 2015	Def. Zuweisungstermin	für 6. Kl.- und teils 1. Real-Lehrpersonen
2./3. Juni 2015	Kant. Einsprachebeurteilung	für 6. Kl.- und 1. Real-Schüler/innen in Landquart

### Semesterzeugnisse: [www.av.sr.ch](http://www.av.sr.ch)

Im Zusammenhang mit der Zeugniserstellung weisen wir darauf hin, dass auf der AVS-Homepage diverse Hilfen und Unterlagen zu finden sind, wie z.B. Weisungen zu Zeugnissen und Promotion, Hinweise zum Umgang mit Zeugnis-Daten, Erläuterungen zum Zeugnis, Übersicht zur Beurteilung im Zeugnis und Lernbericht, Musterbeispiele für Zeugnis 1./2. Primarklasse, Lernbericht usw. Für Fragen zum Zeugnistool ist das AVS-Sekretariat (I. Lareida, Tel. 081 257 27 36) zuständig.

### Praxisbeispiel Schule Untervaz: Ein Weihnachtsspiel der besonderen Art

Am 17./18.12.2014 inszenierte die Schule Untervaz "Ds Wianachtswunder", ein Schauspiel nach einer Erzählung des Mundartdichters Josef Hug. Das Besondere daran war, dass die über 800 Zuschauer gruppenweise auf eine "Reise" durch den Vazer Dorfkern geschickt wurden und so die einzelnen Theaterszenen an verschiedenen Orten zu sehen bekamen. Alle 320 Schüler/innen vom Kindi bis zur Oberstufen sowie mehr als 40 Lehrpersonen waren bei diesem Schulprojekt beteiligt. Darum gab's in der Vorweihnachtszeit in festgelegten Zeitfenstern ein emsiges, fächer- und stufenübergreifendes "Treiben": Vom Text lernen übers Lieder singen zum Kostüm nähen, Bühnenbilder herstellen, Guetzli backen, usw. war alles dabei. Das Weihnachtsspiel, welches aufgrund der besonderen Form organisatorisch und logistisch eine grosse Herausforderung für die Beteiligte war, wurde dank der engagierten Mitarbeit aller zu einem bleibenden Erlebnis und vollen Erfolg. Auskünfte erteilt Simon Eckert, Sekundarlehrer (Tel. 078 819 85 67 / E-Mail: [simon.eckert@gmx.net](mailto:simon.eckert@gmx.net)).

### Schlusszitat

"Wenn etwas funktioniert, nimm wahr, was genau funktioniert und mach mehr davon." (A. Sieber)

Landquart, Jan. 2015

Freundliche Grüsse und ein gutes zweites Semester,  
Josef Willi und Bezirksteam Rheintal-Prättigau-Davos